**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 28 (1938)

Heft: 25

Rubrik: Berner Wochenchronik

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# "Hopp Schwyz!"

3'Paris hei üser Manne putt, Si bei de Dütsche d'Fäcke gftutt U ds Wettspiel glänzend gwunne. "Hopp Schwyz!" Das isch der Mahn= Druuf abe fn fi ferm dra bi, [ruef gfi, Für Plat 3'ha a der Sunne.

Der Minger het ne gratuliert, Der Nationalrat o. G'fetiert Set alls die Schwyzer Manne. "Hopp Schwyz!" Das Wörtli macht ne Muet.

Früsch so si geng u gsund im Bluet U gwachse grad wie d'Tanne.

Ds Spiel isch verbn. I ds Läbe geit E jede wider grück u feit: I wott der Heimet nüge! Bim Fuegball mache i my Sach, Hopp Schwyz!" Mir blybe chäch u U stande=n=a der Sprüte! [ wach

"Hopp Schwyz!" S'gilt allne hüte no, U sötte schwäri Zyte cho, Ds Härz darf is nid erchalte. Mer wei der Muet nid wyche la, "Hopp Schwyz!" So wei mer zäme stah, Ds Jungvolch glnch wie die Alte! Bedo.



Die Bundesversammlung wurde am Dienstag vergangener Woche er= öffnet. Der Nationalrat trat fogleich auf die Behandlung des Geschäftsberichtes Es passierten die Berichte des Finanz= und Zolldepartements und des Bundesgerichts. Beim Abschnitt Volkswirtschaftsdeparte= ment wurde die Diskuffion ergriffen zu eimehrte Beanspruchung der Auslandsver-Ueberzeitbewilligungen geübt; Bundesrat mungen des Einzelhandels zu erheben. Obrecht erklärte, daß diese auf ein Mini- Die Gesamtsumme aller Bunde mum beschränkt würden. Auf die von so= zialistischer und kommunistischer Seite erfascistischen und nationalsozialistischen Dr= gegenüber beantwortet Bundesrat Motta ausbezahli. dahin, daß dieses sich mit jenen anderer betreffs Förderung der Kenntnis unserer dem Auto betteln und sechten ging.

Runftdenkmäler, Museen und Burgen wurde von Bundesrat Etter entgegengenom=

Der Ständerat behandelte die eidg. Staatsrechnung pro 1937, die einstimmig genehmigt wurde. Ebenso wurden Gesichäftsbericht und Rechnung der Bundes= bahnen gebilligt, und betont, daß das Sanierungswert nicht mehr verzögert werden dürfe. Das Gesetz betref. Mindestalter für den Eintritt ins Erwerbsleben wurde unsbestritten verabschiedet. Dem Kanton St. Gallen murden 1,2 Millionen Fr. für den Ausbau des Rinnfales im Alten Rhein bewilligt. Die Verwendung des Restes aus dem Wehranleihefonds und die Berlänge= rung der Refrutenschule um 18 Tage murde einstimmig gutgeheißen, einer Motion des Nationalrates über geistige Landes= verteidigung zugestimmt, und der am 4. November 1937 mit Siam abgeschloffene Handelsvertrag genehmigt.

Der Bundesrat hat die Wiedereinführung der produktiven Arbeitslosenfürsorge im Gebiet der Tertilindustrie wieder aufgenommen. Im Rahmen des allgemei= Arbeitsprogrammes beantragt er eidgenössischen Räten einen Kredit von 15 Millionen Franken zur Verfügung zu stellen.

Die Volksabstimmung über die Ar= beitsbeschaffungsvorlage wird im Frühjahr 1939 durchgeführt werden. Die parlamentarische Beratung gelangt in der Septemberseffion por den Nationalrat. in der Dezemberfeffion vor den Ständerat.

Der Bundesrat befaßte sich mit der Altersgrenze der Beamten in dem Sinne, daß Beamte, die bis Ende 1938 65 Jahre alt werden, für eine Wie= derwahl nicht in Betracht kommen, und des Bundesrates über das Jahr 1937 ein. die, welche während der Wahlperiode das 65. Altersjahr erreichen, nur bis Ende des Jahres wählbar find, in dem sie 65 Jahre alt merden.

Der Bundesrat genehmigte die Botschaft nem Rommiffionspoftulat, das eine ver- über den Bundesbeschluß betr. Ausbau Landesverteidigung und der tretungen und der Auslandschweizer für Bekämpfung der Arbeitslosig= die Bropaganda zugunften unferer Export- f e i t , für die ein Aredit von 415 Willionen und Berkehrs-Fremdeninduftrie verlangt. Franken eröffnet werden soll. Bur Tilgung Beim Abschnitt Bundesamt für Industrie, eines Teiles der Aufwendungen im Aus-Gewerbe und Arbeit wurde von sozialifti= maß von 202 Millionen Franken wäre scher Seite Aritif an der Gewährung von eine Ausgleichssteuer von Großunterneh-

hobenen Einwände gegen die Pressepolitik ordentlichen und außerordentlichen Subdes Bundesrates und das Verhalten den ventionen im Betrage von 201 Millionen gingen 179 Millionen direft an Dritte. Den ganisationen der betreffenden Ausländer Kantonen wurden im ganzen 82 Millionen

In Burgach wurde ein in Basel wohndemokratischer Staaten decke. Ein Postulat hafter Deutscher dingfest gemacht, der mit

Bum Direttor der Schweiz. Mufter= messe Basel wurde als Nachfolger von Dr. B. Meile, Prof. Dr. Th. Brogle ge= mählt.

Der Große Rat Bafel lehnte das Brojett, den durch die Niederlegung des alten Stadtkasinos gewonnenen Raum zur Ver= größerung des Barfüßerplates heranzu= ziehen, ab, da dies ben Staat mindestens zwei Millionen Franken koften mürde.

In der birstalischen Gemeinde Mün= chenstein fanden Kinder einen Kartoffelkäfer, der Anlaß zu sofortiger gründlicher Untersuchung bot.

Der Staatsrat von Freiburg schloß, vorläufig die Abhaltung von Biehmärkten zu untersagen. Für Freiburg, Bulle und Romont wird ein besonderer Dienst organisiert, um die Fleischversor= gung sicherzustellen.

Der Stadtrat von Benf bewilligte dem Orchestre romand einen außerordentlichen Beitrag von 10,000 Franken auf Rechnung des Stiftungskapitals, und beschloß, dem Orchester die gleichen Subventionen auszurichten wie bisher.

Einbrecher durchbrachen den Fußboden einer leerstehenden Wohnung in der rue Grenus in Benf und drangen in ein Bi= jouteriegeschäft ein, wo sie die Ausstel= lungsfästen und Schubladen vollständig räumten. Sie nahmen nur echte Bijouterien mit, und ließen vergoldete oder in Doublé gearbeitete Schmuckgegenstände lieaen.

Der Nationalpart Graubün= den besaß auf Ende des letten Jahres folgende Wildbestände: 60-70 Steinwild, 240 Siriche, 120 Rebe, 1200 bis 1300 Gemfen. Erfreulich ift die Ent= widlung des Steinwildes; eine Zählung ergab im Sommer 17 Stück in Tante= mozza und 47 Stück in Cluozza.

Ein Landwirt bei St. Gallen, der einem Wirt in der Stadt unversteuerten Schnaps lieferte, ift mit Fr. 1000 gebüßt morden.

Im St. Galler Oberland wurden in Zeit zahlreiche Einbruchdiebstähle lekter verübt. Bei den Tätern handelte es fich um Defterreicher, Tichechen und Jugoflaven, die die Grenze überschreiten und vom hunger getrieben vorab in Lebensmittelge= schäften und Wirtschaften ihre Beute holen.

Die Stadt Schaffhausen wird im Die Gesamtsumme aller Bundes = Die Stadt Schaffhausen wird im subventionen besäuft sich pro 1936 Laufe dieses Sommers eine Monumental auf 303,29 Millionen Franken. Bon allen plastik erhalten, nämlich das Wappentier, den Widder, in wuchtigem Großformat als Bronzeplaftik. Das Monument foll am Gebäude des Museums zu Allerheiligen, das einen großangelegten Erweiterungsplan erhalten hat, aufgestellt werden.

Wildschweine treiben sich seit einiger Beit an der folothurnisch = berni= sch en Grenze herum, ohne daß es bis jett Flintenlauf zu friegen.

3 ürich gablte auf Ende Mai 325,350

Einwohner:

fung eines städtischen Turn= und Sport= Strafenbahn, gültig an Samstagen und pflanzt worden. Sonntagen, wurde zu einem Definitivum Das Amtsgericht Burgdorf verurgemacht. Der Zürcher Stadtrat beantragt teilte Dr. Girardin, Gymnasiallehrer, zu dem Gemeinderat eine Beteiligung der acht Wonaten Korrektionshaus unter Zustadt am Aktienkapital der Kraftwerke billigung des bedingten Straferlasses, mit Oberhasli A.=G. im Betrag von sechs Mil= einer Bewährungsfrift von fünf Jahren. lionen Franken. Es ist der jährliche Bezug von 100 Millionen Kilowattstunden geplant.

Blumenvandalen niederzuschreiben. dem Wettbewerb ging ein Brief siegreich hervor, der vervielfältigt wurde und insfünftig ertappten Blumendieben zugestellt 22 Alphornbläser des Emmentals. In den merden foll.



Der neue Bernische Große Rat hat sich konstituiert. Er ist nunmehr von 228 auf 184 Mitglieder zurückgegangen. Das bedeutendste Ereignis der Wahlen stellt der Eintritt der Sozialisten in die Re= 50 Jahre alt. Im Ottober 1886 waren die gierung dar. Die verschiedenen Barteien find folgendermaßen vertreten: BGB 64, Sozialisten 55, Freisinnige 28, Jungbauern 22, Katholisch-konservative 11, Heimatwehr, Freiwirtschaft, Unabhängige und parteilos je 1. Die Polizeidirektion übernimmt der bisherige Armendirektor Seematter, die Bau= und Eisenbahndireftion Nat.=Rat Grimm, die Armendirektion Nat.= Rat Möckli. Als Regierungspräsident wur= de Finanzdirektor Dr. Paul Guggisberg mit 141 von 146 gültigen Stimmen ge= mählt. Als Großratspräsident murde Hermann Hulliger, Lehrer in Heimberg (foz.) gewählt. Hierauf murden die verschiedenen Kommissionswahlen getroffen.

Brandversicherungsan= Die stalt des Kantons Bern meldet im Monat April 53 Brandfälle mit einem Ge-famtgebäudeschaden von Fr. 273,530.

In Liebefeld hat sich ein Kinder= gartenverein gebildet, der die Errichtung wird bis zur handegg mit einem Belag pon Rindergärten anstrebt.

Die landwirtschaftl. Schule Sch wan d begehen. Die Schule ist zu einer vorbildlichen Stätte landwirtschaftlicher Bildung überwiesen. geworden.

Die Wuldenalp bei Niederbipp hat im Laufe der letten Wochen eine neue Wasserversorgung erhalten. Wie die Jura= weiden im Allgemeinen, so hatte auch die-se Alp unter ständigem Wassermangel zu leiden. Zur Ausführung des Projektes war die Erstellung eines Reservoirs auf der Hochrütti sowie eine 1200 Meter lange und die Bestandesaufnahme der Kunst Zuleitung zur Alphütte erforderlich.

ternacht hebt das Singen und Jubilieren drei Jahre zu verteilenden Kredit von Fr. an. Auch in der Nähe von Madiswil ift 30,000 bewilligt.

gelungen wäre, eines der Tiere por den das Singen einer Nachtigall bemerkt worden.

Etwa zehn Landwirte in der Umgebung inwohner: von Biedlisbach machen einen Ber- tors Fr. Christen ist der bisherige Der Zürcher Gemeinderat hat der Schaf- such, auf freiem Felde Tabaf anzupflanzen. direktor Fr. Born gewählt worden. Nicht weniger denn 30,000 Setzlinge, die in amtes zugestimmt. Die bisher provisorische Triebbeeten einer Wiedlisbacher Gartnerei Einführung verbilligter Kinderbillette der großgezogen wurden, find dieser Tage ver-

Im Blasenwald bei Goldbach ift der Borkenkäfer entdeckt worden. Er richtete bereits größeren Schaden an. Bis jett Die Sekundarschule Wetikon stellt wurden ungefähr 50 Stämme gefällt, entssich in den Dienst des Blumenschutzes. Jes rindet und Aeste und Rinde an Ort und der Schüler hatte einen Mahnbrief an Stelle verbrannt. Weitere hundert Stäms Aus me sollen noch fallen.

Bur Wiedereinführung des Alphorns versammelten sich im Baren in Signau Jahren 1921 und 1922 fanden in Trub Instruktionskurse statt. Präsident der Kommission ist D. Schmalz in Konolfingen.

Rohrbach beabsichtigt den Bau eines neuen Schulhauses. Zu diesem Zwecke wurde die Pfrundhofstatt angekauft. Die alte Pfrundscheune wird abgeriffen. Die Plane sehen den Einbau eines Feuerwehr= magazins, eines Gemeindearchivs, eines Raumes für die Kinderschule, eines Uebungssaales und Douchenräume vor.

Die Brünigbahn wird diefes Jahr Bauarbeiten vergeben worden, und am 19. Mai 1888 fanden die ersten durchge= henden Probefahrten ftatt. Das Unschlußftück Brienz-Interlaken-Oft, die sog. Brienzersebahn, wurde am 23. August 1916 dem Betrieb übergeben.

In Kiental starb nach langem, schwerem Leiden Emil Suter-Rät, Hotelangem, lier zum Bären, im Alter von erft 45 Jahren.

In Sigriswil ging gegen Mitter= nacht die Penfion Stalden in Flammen auf. Der größte Teil des Mobiliars fiel dem Feuer zum Opfer.

Un der Grimfelftraße find über den Kirchet wichtige und notwendige Arbeiten im Bange, indem die gefährlichen Kurven und Rehren forrigiert und gut ausgebaut werden. Gleichzeitig wird eine Oberflächenbehandlung die sehr lästige Staubplage beseitigen. Die Grimselstraße versehen.

Für das Kirchlein in Hasliberg hat tann diesen Sommer ihr 25. Jubilaum eine ungenannt sein wollende Gönnerin in Zürich Fr. 4500 zwecks Bau einer Orgel



Für die miffenschaftliche Bearbeitung denkmäler in der Stadt Bern hat nach Im Oberaargau zeigen fich feit ei= Mitteilungen des Stadtschreibers, Dr. niger Zeit Nachtigallen. Etwas vor Mit- Markwalder, der Gemeinderat einen auf

Als Nachfolger des aus Gefundheits= rücksichten von der Leitung der Berner Handelsbank zurücktretenden Direktors Fr. Christen ist der bisherige Bize-

Der Bahnhof Bern hatte einen fo regen Pfingstverkehr, daß während der drei Pfingsttage 100 Extrazüge abgefertigt werden mußten. Die Einnahmen betrugen rund Fr. 20,000 mehr als über die Pfingft= feiertage vor einem Jahr.

Die Arbeitsmarktlage hat sich im Mai wieder verschlimmert. Ende Mai waren insgesamt 1969 Stellensuchende angemeldet, wovon 1864 Männer und 105 Frauen. Die Zunahme entfällt hauptfäch= lich auf das Baugewerbe.

Die Studentenverbindung Zähringia hat das Jubiläum ihres fünfzigjährigen Bestehens, was so viel heißen will als hundert Semester begangen. Mit den Studentenverbindungen "Schwyzerhüsli" (Basel), Carolingia (Zürich) und "Baldesia" (Lausanne), im soge-nannten Falkensteinerbund zusammenge-schlossen, wurde der Anlaß mit dem traditionellen Bundesfest vereinigt. Samstag nachmittags wurde ein großer Festzug durch die Stadt geführt.

Sein 40jähriges Dienstjubiläum konnte Major Johann Zürcher, Dienst= chef beim eidg. Kavallerie-Remontendepot, feiern. Mit 16 Jahren trat Herr Zürcher in die Dienste der Eidg. Waffenfabrif ein.

Die Berner Boltsbibliothet feiert ihr 50jähriges Jubiläum.

Die Renovationsarbeiten hauptwache find unter der fünstleri= schen Leitung von Architekt F. Studer so weit gediehen, daß die Schönheiten dieses Sprüngli'schen Werkes voll zur Geltung gelangen. Die bildhauerischen Motive mußten gänglich durch neue ersett werden. Sie find in St. Margrethner Hartsandstein ausgeführt, mährend für die Architektur= teile Berner-, d. h. Ostermundiger-Sandstein verwendet wird. Entsprechend der Sprüngli'schen Originalarbeit ift die Tönung des untern Teils durch grauen, die der Attika durch gelben Sandstein hervorgebracht.

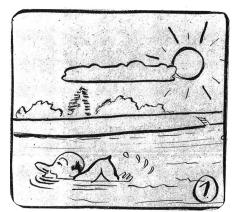
Berkehrsinseln sind nunmehr an verschiedenen Orten zum Schutze des Bublikums und zur Regelung des Wagenvertehrs erstanden. Die neueste Insel befindet fich beim Zeitgloden, wo rund um den Turm berum eine solche Abschrankung in Form eines Trottoirs erstanden ist. Stadt= abwärts ist sie ganz besonders wertvoll, tonnen doch nunmehr die Leute ungeftort das Glockenspiel am Zeitglockenzyt be= mundern.

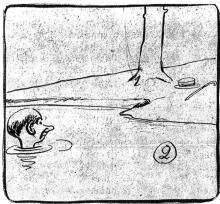
Um die Stelle des Tierparkver= walters bewerben sich 121 Kandidaten.

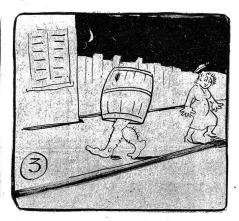
Im Wohlensee murde die Leiche eines 21jährigen Mannes geländet, der seit zehn Tagen zu Hause vermißt worden war. Er hatte eine Belotour unternommen, war dann aber mit dem Fahrrad dem Aareufer gefolgt und verschwunden.

Das alkoholfreie Restaurant und Tea-Room "Aftoria" an der Genfergasse ist fäuflich von Herrn Paul Kambly in Trubschachen erworben worden.

Die Landesbibliothet zeigt gegenwärtig eine Ausstellung: Bielgelefene Schweizerbücher.







Chriftian Bumps Ueberraschung nach bem Babe.



Buchhalter: "Heute find es fünfundzwanzig Jahre, daß ich bei Ihnen arbeite."

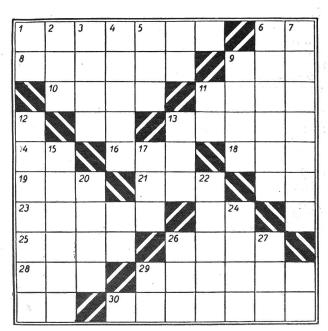
Chef: "Na asso, da sehen Sie, was Sie für Glück haben. Nicht jede Firma besteht so lange."

"Sehen Sie, die Dame da drüben hat meinem Coufin das Herz gebrochen!"

"War fie fo graufam?"

"Nein, aber am Tage, nachdem er die Berlobung aufhob, erbte fie zweihunderttausend Franken!"

Verkäuser (zu einer Dame, die stundenlang auswählt ohne zu kaufen): "Wollen Sie eigentlich einkausen, Fräulein?" — "Aber warum fragen Sie denn?" — "Berzeihung, aber ich dachte nämlich, Sie wollten nur Inventur machen!"



"Meine Frau ift riefig geschickt, sie hat mir doch aus ihrem alten Abendkleid einen fabelhaften Schlips gemacht!"

"Was will das heißen — meine hat sich ein Abendkleid aus meinem Schlips gemacht!"

Der Unterschied.

"Sie si gar nid so dumm wie Sie usgfeh!" seit der Herr Bingli.

Herr Küngli nicht: "Stimmt, und das isch der groß Unterschied zwusche üs!"

Dame: "Warum wurden Sie aus Ihrer letten Stellung entlassen?"

Mädchen: "Beil ich vergessen hatte, die Kinder zu wasichen."

Die Kinder (im Chor): "Mimm fie, Mutti, nimm fie!"

"Kennen Sie den Roman: Die tausend Wünsche einer schönen Frau?" — "Kenne ich! Kenne ich!" — "Den Roman?" — "Nein. Die tausend Wünsche."

Bintus macht eine Reise zum Nordtap.

Als er wiederfam: "Na, wie war's, Pinfus? Sie sind doch zu beneiden: Nordfap! Das Meer! Die Fjorde! Und Strindberg. Kennen Sie den Strindberg?"

Binfus meinte: "Oben war ich — aber die Aussicht war nicht besonders, es war gerade sehr neblig!"

#### **Areuzworträtsel**

Waagrecht: 1. enghalfige Arzneislasche, Glasröhrchen; 8. Siedler in Uebersee; 9. Stadt in Jtalien; 10. Erfrischung; 11. weibliche Gestalt der griechischen Sage; 13. Grünfläche; 14. Spielkarte; 16. hilfreicher Hinweis; 18. türkischer Titel; 19. römischer Sonnengott; 21. Getränt; 23. Getreideart (Dinkel); 25. Einzelgesang mit Orcheskerbegleitung; 26. dicksüssige Masse; 28. Stoff in verdampstem Aggregatzustand; 29. Ostgotenkönig; 30. Filch aus der Familie der Lookse

30. Fisch aus der Familie der Lachse.
Sentrecht: 2. Fleck; 3. Stadt in der Lschechoslowafei; 4. Bergbaum; 5. Schiffseite; 6. spanische Weinstude; 7. Pflanze (Tuchsschwanz); 9. unterhald Treptow in die Ostfee mündender Fluß; 12. Anetkur; 13. griechische Göttin der Berblendung; 15. Singstimme; 17. öffentliche Dienststellung; 20. firchlicher Bittsessang, geistliches Volkslied; 22. Backwert; 24. in eine Kante spitz zulausender Körper; 26. chemischer Grundstoff; 27. rechter Nebensluß des Kheins in Vorarlberg; 29. japanisches Hohlmaß.